



Noms communs

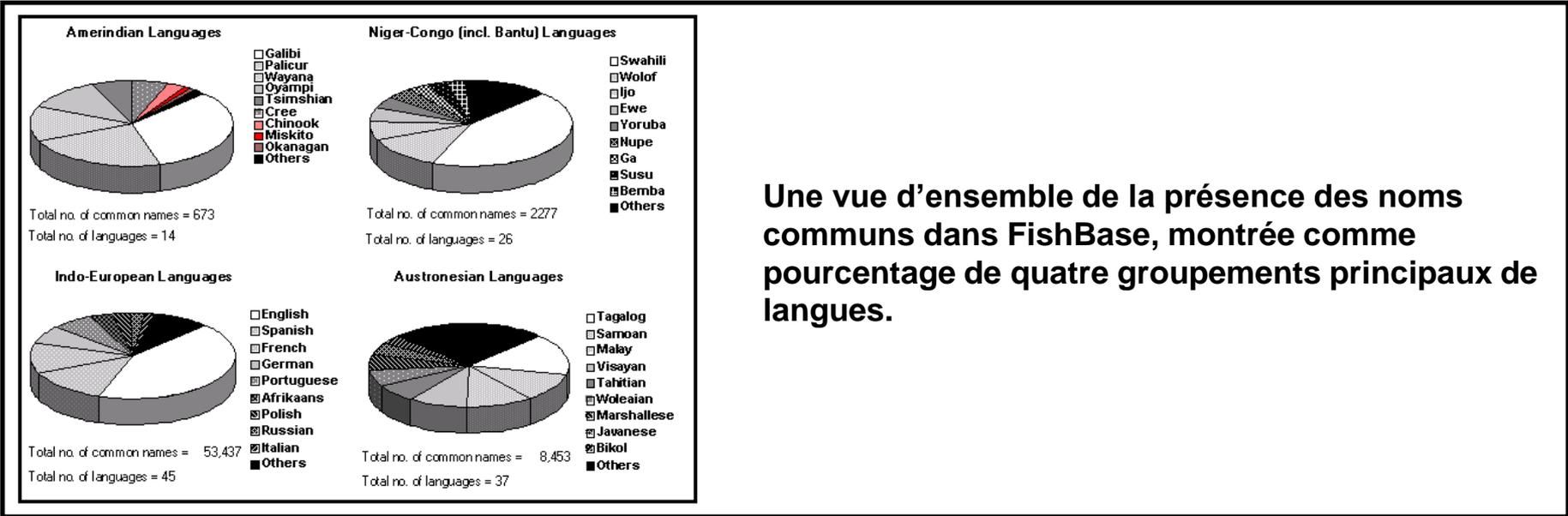
Common Name

contains (e.g. rainbow trout)

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

中文 العربية Русский 日本語 हिन्दी Ελληνικά [More scripts...](#)

Les noms communs sont tout ce que la plupart des personnes connaissent des poissons. Par conséquent, FishBase ne serait pas complet sans noms communs.



Une vue d'ensemble de la présence des noms communs dans FishBase, montrée comme pourcentage de quatre groupements principaux de langues.

Noms communs dans FishBase (1)

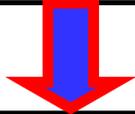
FishBase

Common Name

contains Search (e.g. rainbow trout)

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

中文 العربية Русский 日本語 हिन्दी Ελληνικά [More scripts...](#)



List of Common Names with jewelfish

[n=21]

Search: jewelfish

Sort by: Common Name Species Country Type Language

Common Name	Language	Country	Scientific Name	Type
African jewelfish	English	Canada	<i>Hemichromis letourneuxi</i>	AFS
African jewelfish	English	USA	<i>Hemichromis bimaculatus</i>	AFS
African jewelfish	English	USA	<i>Hemichromis letourneuxi</i>	AFS
Banded jewelfish	English	USA	<i>Hemichromis fasciatus</i>	AFS
Gabon jewelfish	English	USA	<i>Aphyosemion cyanostictum</i>	AFS
Banded jewelfish	English	UK	<i>Hemichromis fasciatus</i>	FAO
Gabon jewelfish	English	UK	<i>Aphyosemion cyanostictum</i>	FAO
Jewelfish	English	UK	<i>Hemichromis bimaculatus</i>	FAO
Black-banded jewelfish	English	Australia	<i>Melanotaenia nigra</i>	Vernacular
Crimson-spotted jewelfish	English	Australia	<i>Melanotaenia fluviatilis</i>	Vernacular
Jewelfish	English	Canada	<i>Hemichromis bimaculatus</i>	Vernacular
Banded jewelfish	English	Namibia	<i>Hemichromis fasciatus</i>	Vernacular
Banded jewelfish	English	Namibia	<i>Hemichromis elongatus</i>	Vernacular
Banded jewelfish	English	South Africa	<i>Hemichromis fasciatus</i>	Vernacular
Banded jewelfish	English	South Africa	<i>Hemichromis elongatus</i>	Vernacular
Banded jewelfish	English	Zimbabwe	<i>Hemichromis fasciatus</i>	Vernacular
Jewelfish	English	UK	<i>Hemichromis bimaculatus</i>	Vernacular
Jewelfish	English	USA	<i>Microspathodon chrysurus</i>	Vernacular
Jewelfish	English	USA	<i>Hemichromis bimaculatus</i>	Vernacular
Rosy Jewelfish	English	USA	<i>Anthias noeli</i>	Vernacular
Yellowtop Jewelfish	English	USA	<i>Meganthias carpenteri</i>	Vernacular

1 of 1

About this page Languages Feedback Citation Upload Related species Search page

Hemichromis bimaculatus Gill, 1862

Jewelfish Catalog of Fishes (gen., sp.) | ITIS | Col.

Classification Actinopterygii | Perciformes | Cichlidae | Pseudocrenilabrinae

Synonyms *Hemichromis cristatus*, ... more

Common names Jewelfish, African jewelfish, Hémichromis à deux tâches, ... more

Upload your photos and videos Add your observation in Fish Watcher



Hemichromis bimaculatus
Picture by Nilsson, K.

Main reference
Teugels, G.G. and D.F.E. Thys van den Audenaerde. 1992. (Ref. 7378)
Other references | Biblio | Coordinator: Kullander, Sven O. | Collaborators

Size / Weight / Age
Max length: 13.6 cm SL, male/unsexed; (Ref. 8992); common length: 7.5 cm TL, male/unsexed; (Ref. 12193); max. published weight: 10.0 g (Ref. 3799)

Environment
Benthopelagic; potamodromous (Ref. 51243); freshwater, brackish; pH range: 6.5 - 7.5; dH range: 4 - 16

Climate / Range
Tropical; 21°C - 23°C (Ref. 1672); 11°N - 4°N

Distribution
Africa: Widely distributed in West Africa, where it is known from most hydrographic basins (Ref. 53405), associated with forested biotopes. Also reported from coastal basins of Cameroon, Democratic Republic of the Congo and Nile basin (Ref. 7378).

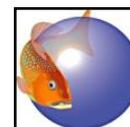
Countries | FAO areas | Ecosystems | Occurrences | Introductions



Common name of *Hemichromis bimaculatus*

Common name	Jewelfish
Language	English
Type	Aquarium
Official trade name	No
Rank	2 - (Preferred common name (unique))
Country	Philippines
Locality	
Ref.	Aquarium Science Association of the Philippines (ASAP), 1998
Life stage	Juveniles and adults
Sex	females and males
Core	
1st modifier	
2nd modifier	
Remarks	Introduced in 1970s.

Update Glossary Search



Common name of <i>Hemichromis bimaculatus</i>	
Language	English
Official trade name	No
Rank	2 - (Preferred common name (unique))
Country	Philippines
Locality	
Ref.	Aquarium Science Association of the Philippines (ASAP), 1996
Life stage	Juveniles and adults
Sex	Females and males
Core	
1st modifier	
2nd modifier	
Remarks	Introduced in 1970's.

Les langues sont vérifiées avec www.ethnologue.com, une énorme base de données comprenant tous les noms de langue du monde.



I've seen a beautiful fish last week

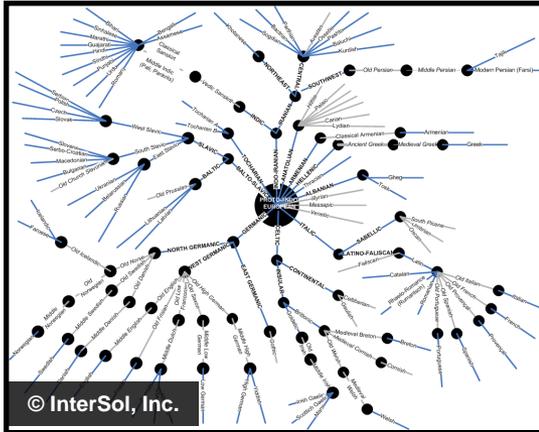
C'était quelle espèce?

هو ب لم يمكن أن يعين هو.

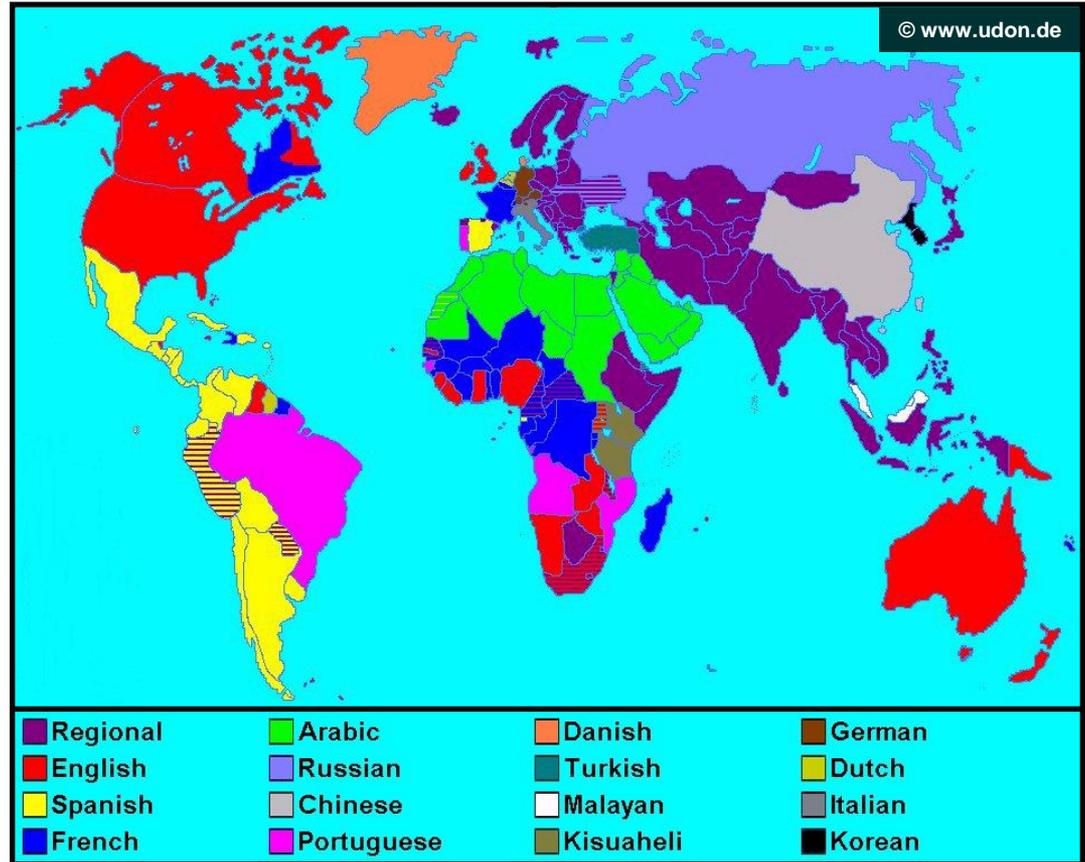
вы должны попытаться FishBase для того чтобы искать для больше информации.

Langues

Les noms communs sont disponibles dans 387 langues différentes.



Les langues les plus représentées dans FishBase sont: anglais, espagnol, français, portugais, japonais, allemand, malais, afrikaans, polonais et arabe.



Common name of *Hemichromis bimaculatus*

Common name	Jewel fish
Language	English
Type	Aquarium
Rank	2 - (Preferred common name (unique))
Locality	Philippines
Ref.	Aquarium Science Association of the Philippines (ASAP), 1996
Life stage	Juveniles and adults
Sex	females and males
Core	
1st modifier	
2nd modifier	
Remarks	Introduced in 1970's.

Update

Il y a 5 catégories de langues dans FishBase:

- 1) **FAO**: les noms officiels utilisés par la FAO (anglais, français, espagnol).
- 2) **AFS**: les noms officiels utilisés par l'AFS – 'American Fisheries Society' (anglais).



3) vernaculaire: les noms communs utilisés dans ce pays particulier.

- a) Les langues officielles du pays.
- b) Les langues non-officielles du pays.
- c) Les langues mortes du pays.



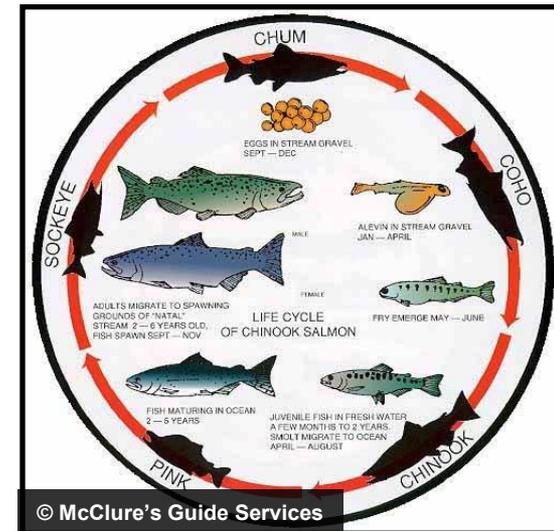
4) marché: noms utilisés sur le marché dans ce pays particulier.

5) aquarium: noms utilisés dans le commerce aquariophile.

Common name of <i>Hemichromis bimaculatus</i>	
Common name	Jewel fish
Language	English
Type	Aquarium
Official trade name	No
Country	Philippines
Locality	
Ref.	Aquarium Science Association of the Philippines (ASAP), 1996
Life stage	juveniles and adults
Sex	females and males
1st modifier	
2nd modifier	
Remarks	Introduced in 1970's.
Update	
Glossary	<input type="text"/> <input type="button" value="Search"/>

Données additionnelles sur le nom commun disponibles dans FishBase.

- 1) Pays et localité: dans quel pays le nom est utilisé; si possible on donne aussi une localité exacte.
- 2) Référence: la référence qui a utilisé ce nom commun.
- 3) Phase de la vie: la phase de la vie des espèces pour laquelle ce nom commun est utilisé (oeufs, larves, juvéniles, adultes,...).
- 4) Sexe: le sexe des poissons auxquels le nom commun se réfère.



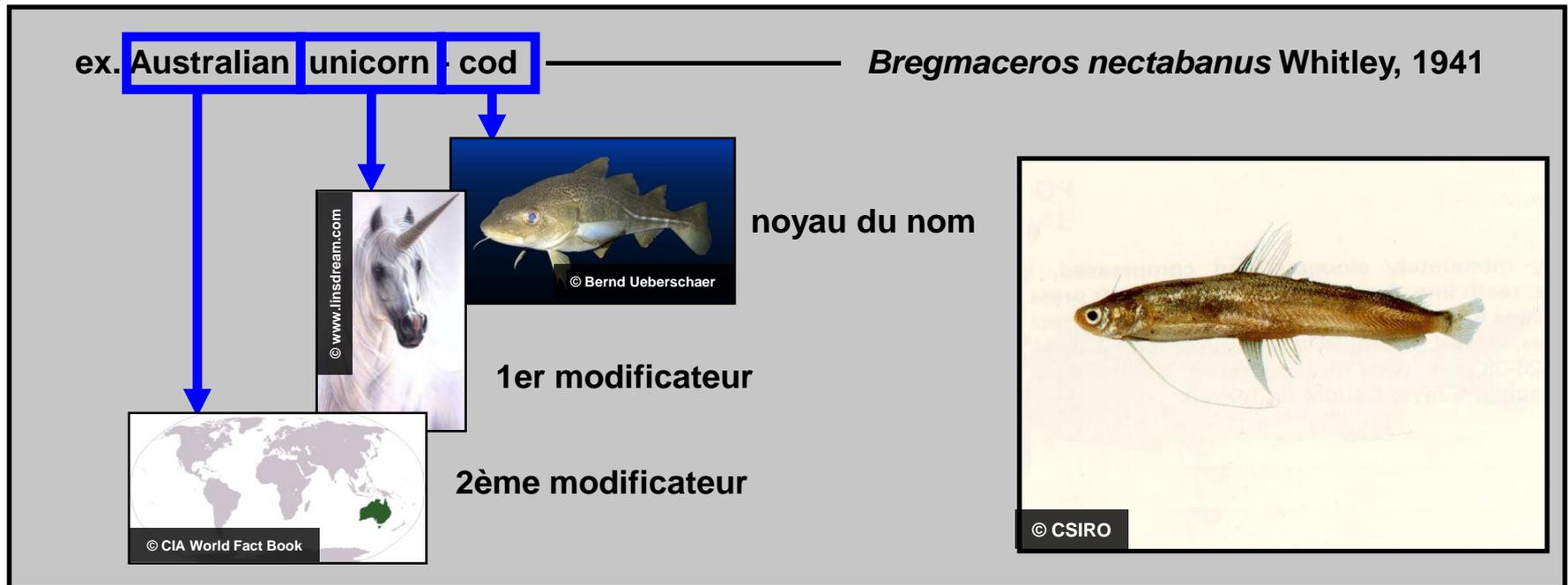
Common name of <i>Hemichromis bimaculatus</i>	
Common name	Jewel fish
Language	English
Type	Aquarium
Official trade name	No
Rank	2 - (Preferred common name (unique))
Country	Philippines
Locality	
Ref.	Aquarium Science Association of the Philippines (ASAP), 1996
Life stage	Juveniles and adults
Core	
1st modifier	
2nd modifier	
Remarks	Introduced in 1970's.

Étymologie: c'est l'étude de l'origine des mots.

(1) noyau ('core'): il décrit le noyau du nom.

(2) 1er modificateur.

(3) 2ème modificateur.



Étymologie

Étymologie – L'origine des mots peut être basée sur différentes possibilités. Dans FishBase, il y a quelques choix proposés par Foale (1998).

1) lexème primaire – le nom ne décrit rien.

2) morphologie.

3) coloration.

4) comportement.

5) habitat / écologie.

6) goût / odeur.

7) personne (générique / éponyme).

8) autre poisson.

9) animal autre que poisson.

10) plante.

11) objet inanimé.

12) affinité.

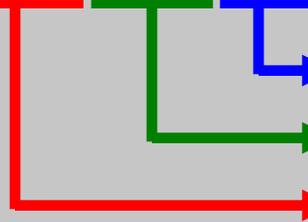
13) localité / région.

14) taille.

15) abondance.

ex. Atlantic bluefin tuna

Thunnus thynnus (Linnaeus, 1758)



noyau de nom: lexème primaire

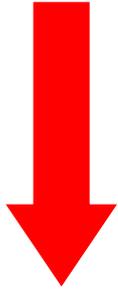
1er modificateur: coloration

2ème modificateur: localité / région



Noms communs dans FishBase (2)

L'information sur les noms communs est spécifique à la langue. Seule une partie (<20%) des noms communs a été vérifiée.

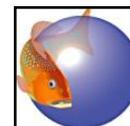


- les noms de la FAO sont vérifiés avec Negedly (1990).
- les noms de l'AFS sont vérifiés avec Robins et al. (1991).
- environ 50 collaborateurs ont aidé à vérifier les noms dans différentes langues, y compris le personnel de FishBase (anglais, allemand, français, néerlandais).

FishBase espère que les collaborateurs qui parlent d'autres langues que l'anglais aideront (1) en vérifiant les noms communs et (2) en déchiffrant les significations des noms communs.

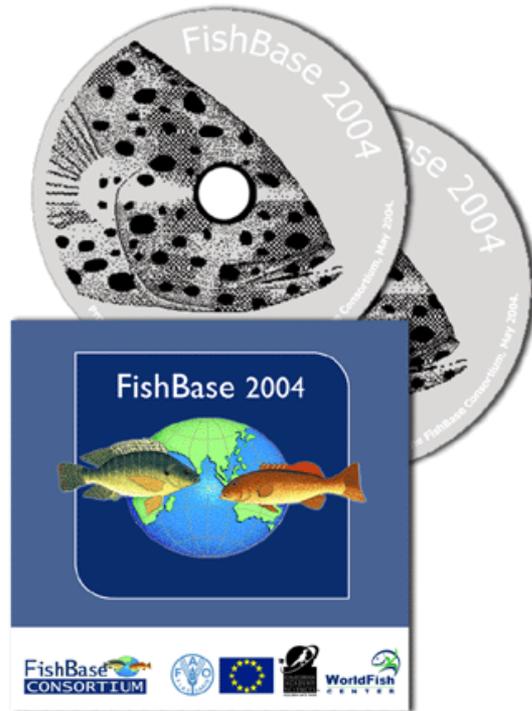
Family	Scientific name	Common name
Percidae	<i>Etheostoma fusiforme</i> (Girard, 1854)	swamp darter
Percidae	<i>Percina nigrofasciata</i> (Agassiz, 1854)	blackbanded darter
Elasmobranchidae	<i>Elassoma evergladei</i> Jordan, 1884	Everglades pygmy sunfish
Elasmobranchidae	<i>Elassoma okefenokee</i> Böhlke, 1956	Okefenokee pygmy sunfish
Cichlidae	<i>Oreochromis aureus</i> (Steindachner, 1864)*	blue tilapia
Acharidae	<i>Trinectes maculatus</i> (Block & Schneider, 1801)	hogchoker

© USGS



Noms communs dans FishBase (2)

Comment produire une liste avec des noms communs sur la version DVD de FishBase?



- Une liste de noms communs et de connaissance locale est disponible par espèce ou par la langue dans la section de rapports ('Reports') accessible depuis le menu principal.
- En outre une routine est fournie par le bouton 'User Databases' dans FishBase Advanced qui traite une base de données d'utilisateur sur des noms régionaux.

off the mark by Mark Parisi
www.offthemark.com

